

EXPÉRIENCES À L'ÉTRANGER D'INTÉGRATION DES APPRENTISSAGES DANS DES PROGRAMMES PRÉUNIVERSITAIRES

Aux Îles-de-la-Madeleine, les étudiants ont la possibilité d'ajouter à leur formation un stage international qui peut leur donner la chance d'amorcer l'épreuve synthèse de programme. Pour les enseignants, ce stage ouvre de nouvelles possibilités permettant d'aller plus loin dans les apprentissages, tout en offrant une expérience pratique stimulante pour les étudiants. Et les résultats sont concluants. Pour la cohorte des finissants de 2008-2009, c'est plus de la moitié des étudiants des programmes préuniversitaires qui ont su bénéficier de cette occasion.

Le Centre d'études collégiales des Îles (CECI) constitue l'une des quatre unités du Cégep de la Gaspésie et des Îles. Bien qu'isolé au milieu du golfe du Saint-Laurent, notre centre d'études n'en est pas moins très bien connecté à la « grande Terre » et au reste du monde. Nos jeunes ont en effet, comme à bien d'autres endroits, la piqûre des voyages.

Après quelques voyages organisés de façon informelle par notre établissement, naissait à l'automne 2005 le programme Amarres et Voilures, soutenu par de nombreux partenaires et coordonné aux Îles par le CECI et le Carrefour jeunesse-emploi. Sa principale mission est de favoriser « l'édification d'une conscience citoyenne, l'ouverture sur le monde et l'engagement dans son milieu » (Amarres et Voilures, 2005). Ce partenariat permet notamment l'embauche d'une ressource humaine qui organise et rassemble dans un même portail la plupart des activités « voyage » du CECI.

L'un des volets de ce programme concerne les stages de coopération internationale et il est ouvert à la fois aux étudiants de notre centre et aux autres jeunes insulaires de 18 à 35 ans. Un groupe de stagiaires est habituellement constitué d'une quinzaine de participants et d'au moins deux accompagnateurs. Ainsi naît, en décembre 2005, le premier stage de quatre semaines dans la communauté de Coopesilencio, au Costa Rica. Ce stage repose sur une campagne de financement comprenant notamment l'appui de l'Office Québec-Amériques pour la jeunesse (OQA) et la vente de produits équitables. Il se fait en partenariat avec l'organisme Cooprena du Costa Rica. Ce dernier facilite les liens avec la communauté, accueille les stagiaires et les transporte en début ainsi qu'en fin de stage.

Les stagiaires et leurs accompagnateurs demeurent dans les familles de la communauté. Cette dernière fonctionne selon un mode coopératif, aussi très présent dans notre communauté madelinienne. Les stagiaires se voient attribuer diverses tâches par la communauté d'accueil, notamment le défrichage de sentiers, le nourrissage et le nettoyage au centre de réhabilitation de la faune sauvage, etc. En milieu et en fin de stage, des activités écotouristiques prennent place pendant deux à trois jours afin de permettre aux étudiants de visiter des parcs terrestres et marins ainsi qu'une plantation de café équitable.

► D'OÙ VIENT L'IDÉE D'UNE ACTIVITÉ SYNTHÈSE DE PROGRAMME (ASP) AU COSTA RICA ?

Dès le retour de ce premier stage à Coopesilencio, à l'initiative d'Amarres et Voilures, le programme Sciences de la nature est sollicité pour l'organisation pédagogique d'un autre projet. L'idée de base de celui-ci consiste à tisser avec la communauté costaricaine des liens plus serrés qui permettent d'offrir une expertise madelinienne contribuant à la solution de problématiques importantes et réelles, liées aux sciences de la nature.

Deux étudiantes du premier stage se portent volontaires et repartent ainsi en décembre 2006. Elles séjournent trois mois à Coopesilencio afin d'y dresser plus précisément un portrait de la situation ainsi que de la contribution que pourraient apporter des étudiants à la solution des problématiques vécues par la communauté. En fin de projet, une enseignante de biologie se rend sur place pour effectuer un bilan grâce à une contribution de l'organisme Cégep International. Nous disposons, à partir de là, d'une meilleure connaissance nous permettant de mieux structurer nos actions futures dans cette communauté.

Un projet pédagogique peut donc commencer en 2007-2008 par l'intervention d'un groupe en décembre et janvier. Les objectifs poursuivis sont de former préalablement des jeunes étudiants et d'autres participants intéressés par ce projet de stage costaricain et d'en donner le coup d'envoi. Le but du projet? Permettre à la communauté d'effectuer du compostage, autant en ce qui a trait aux infrastructures requises (le site) qu'à la sensibilisation et aux connaissances liées à leur utilisation (le procédé). Une personne-ressource externe, formée sur ces questions et recrutée pour l'occasion, accompagne le groupe grâce au Programme pour l'internationalisation de l'éducation québécoise (PIEQ) administré par Cégep International. Nous comptons ainsi favoriser le transfert d'expertise entre les étudiants, puis avec la communauté d'accueil, afin de permettre la poursuite de ce projet au Costa Rica à plus long terme. C'était là le début d'une aventure qui prendrait de l'ampleur avec le temps.



LUCIE D'AMOURS
Professeure
Centre d'études collégiales
des Îles



SERGE ROCHON
Professeur
Centre d'études collégiales
des Îles



ISABELLE CLICHE
Professeure
Centre d'études collégiales
des Îles



MARIE-ÉLAINE GUAY
Coordonnatrice des activités
Amarres et Voilures

► FORMAT DE L'ACTIVITÉ SYNTHÈSE AU CECI DANS DEUX PROGRAMMES

EN SCIENCES DE LA NATURE

C'est ainsi, durant ce premier stage pédagogique au Costa Rica, que quatre étudiantes mettent en place les premières installations de compostage aux jardins communautaires *la Huerta* et effectuent les premières étapes de leur activité synthèse de programme. C'est aussi ce qui permet au travail de se poursuivre en 2008-2009¹, avec la participation d'une enseignante de biologie qui accompagne alors un nouveau groupe pendant une partie du stage. Ainsi, quatre autres étudiantes effectuent au Costa Rica la partie expérimentale de leur ASP. Nous en profitons pour optimiser les méthodes de compostage et introduire certaines méthodes de jardinage biologique. Le travail est d'autant facilité que les responsables des jardins communautaires de Coopesilencio ont poursuivi les activités de compostage instaurées l'année précédente et qu'ils se disent très motivés par cette nouvelle approche. Leurs méthodes ne sont cependant pas encore tout à fait au point à cette étape du projet.

[...] les stagiaires ont eu à rendre compte devant la communauté collégiale [...] de leur démarche et donc des ponts qu'ils ont fait entre les savoirs [...] acquis là-bas et ceux qui s'inscrivent au cœur du programme Sciences humaines [...].

L'hypothèse de recherche à la base de ce stage pédagogique supposait que le compost produit en utilisant des techniques reconnues scientifiquement, notamment en s'appuyant sur le bon ratio des divers types de résidus et en utilisant des matériaux disponibles gratuitement sur place, serait de meilleure qualité physico-chimique et mûre plus rapidement que le compost qui était jusque-là produit par la communauté. Cette hypothèse a été validée par les résultats d'une analyse effectuée quelques semaines plus tard, en mars 2009, alors qu'un autre groupe de stagiaires d'Amarres et Voilures était à Coopesilencio. De plus, la communauté avait déjà commencé à utiliser ce compost mûre. Ce fut une belle avancée pour nos hôtes, car les responsables du jardin ne croyaient pas, au

¹ Cette même année, une autre équipe d'étudiants débute la partie recherche d'un projet portant sur les biocarburants produits notamment grâce aux palmiers à huile et à un biodigesteur présents sur place.

départ, qu'on pouvait faire un compost entièrement naturel. Ils achetaient encore à gros frais divers matériaux à ajouter au leur.

Qu'elle intègre ou non une dimension internationale, l'activité synthèse en Sciences de la nature (ASP) repose sur la compétence ministérielle suivante : *traiter un ou plusieurs sujets, dans le cadre des sciences de la nature, sur la base de ses acquis* (MELS, 1998, p. 74). L'ASP s'inscrit dans le cadre d'un cours de trois périodes par semaine. Elle est axée sur la réalisation d'une expérimentation, d'un rapport synthèse sous forme d'article scientifique et d'une présentation orale sur un sujet donné. Nous comptons deux profils, l'un en Sciences pures et appliquées et l'autre en Sciences de la santé. Les gabarits des projets sont rédigés par les enseignants, puis une banque de sujets est suggérée aux étudiants, sur la base des intérêts qu'ils ont manifestés au préalable. Chacun des projets permet de faire des liens entre au moins deux disciplines et il comporte des suggestions d'expérimentations, de même que de la façon d'aborder les projets. Le travail se fait en équipe de trois à cinq étudiants et la composition des équipes, préalablement discutée en département, est imposée. Ces démarches se font habituellement au début de la session d'hiver. L'enseignant titulaire du cours se voit secondé, du début à la fin du projet, par un enseignant associé au profil de l'étudiant, ce qui est parfois compensé par un dégrèvement départemental. L'évaluation terminale de ce cours constitue l'épreuve synthèse de programme (ESP), et un comité d'évaluation réunissant tous les enseignants du programme est alors invité pour la présentation orale.

Pour le moment, l'ajout de la dimension internationale à l'ASP n'a touché que le profil Sciences de la santé, où dix étudiants (quatre en 2007-2008 et six en 2008-2009) ont pu bénéficier de cette approche. De façon générale, l'ajout de cette dimension internationale oblige une planification dès l'automne avec les différentes parties : Amarres et Voilures, enseignants et étudiants impliqués. La constitution des équipes qui travaillent au Costa Rica doit donc se faire en fonction des inscriptions au stage proprement dit et en consultation avec ces étudiants stagiaires. Diverses activités de formation et de préparation ont lieu avant le stage, alors qu'un plan de travail est établi pour les activités devant être réalisées au Costa Rica. La poursuite de cette activité dans le cadre de l'ASP à la session d'hiver est conditionnelle à la réalisation du plan de travail et au choix des étudiants de poursuivre ce projet. Nous nous assurons de



traiter les divers éléments ministériels de la compétence et de rejoindre ses critères de performance, de la même façon que nous le faisons dans le cadre de l'ASP conventionnelle. Parmi ceux-ci, l'élément qui demande d'établir des liens entre la science, la technologie et l'évolution de la société est particulièrement bien rejoint au Costa Rica, puisqu'il permet de comparer directement ces dimensions dans une société différente de la nôtre à plusieurs égards.

Le tableau suivant fait état des principales activités à réaliser concernant un exemple d'ASP. Il ne couvre pas toutes les autres activités réalisées par Amarres et Voilures dans la préparation au stage proprement dit, notamment une introduction à la communauté d'accueil et à la coopération internationale.

TABEAU 1: PRINCIPALES ACTIVITÉS RÉALISÉES DANS LE CADRE DE L'ASP INTERNATIONALE POUR DEUX PROGRAMMES PRÉUNIVERSITAIRES EN 2008-2009

SCIENCES DE LA NATURE	SCIENCES HUMAINES
<p><i>Avant de partir</i> Planification entre Amarres et Voilures, le responsable de programme et le titulaire de l'ASP; rencontre des participants par le titulaire, présentation de la démarche et formation de l'équipe; apprentissage de la langue espagnole.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> - Formation sur le compostage et l'agriculture biologique par une personne-ressource et lectures préparatoires par les étudiants. - Constitution d'un plan de travail par le titulaire, remise et discussion avec les parties. - Achat, préparation et formation avec le matériel nécessaire (trousses physico-chimiques, thermomètre à compost, etc.) et obtention des documents nécessaires relatifs aux douanes. 	<ul style="list-style-type: none"> - Sélectionner des thèmes en lien avec les sciences humaines qui seront repris dans le site Internet. - Participer à des entretiens avec des personnes-ressources sur le système coopératif, la mondialisation ainsi que le commerce équitable. - Organiser et effectuer la campagne de financement. - Préparation du matériel requis (appareil photo, enregistreur).
<p><i>À Coopesilencio</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Observer où en est rendue la communauté d'accueil et consulter les responsables pour asseoir les bases du projet, son emplacement, ses modalités, son utilité. - Rassembler les types de matériel organique nécessaires et disponibles pour faire le tas de compost. - Monter le tas de compost selon les normes de base reconnues scientifiquement. - Installer une ministration météo près du site. - Entretenir le tas et prendre les données physico-chimiques quotidiennement (hauteur, température du tas, de l'air, humidité, brassage, etc.). - Comparer ces données avec celles des tas déjà constitués par la communauté. - Effectuer des tests de sol et de présence de macro-organismes au jardin et dans les tas de compost matures. - Comparer les données liées à un sol amendé par des engrais chimiques et organiques. - Faire le plan du jardin et le comparer aux plans antérieurs pour discuter de la rotation des cultures avec la communauté. - Traduire les renseignements de base en espagnol afin que les activités se poursuivent après le départ. 	<p><i>À Coopesilencio</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Observer le mode de vie, les rites, les coutumes et l'organisation en général de la communauté. - Avoir des entretiens avec les personnes clés, compte tenu des thèmes à aborder. - Colliger l'information par écrit ou à l'aide du matériel disponible.
<p><i>Au retour</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Compiler et analyser les données recueillies en faisant des calculs de ratio carbone-azote selon les calculs reconnus. - Poursuivre la collecte d'information. - Faire des liens avec la municipalité des Îles pour comparer les types de compostage. - Analyser plus spécifiquement l'information concernant la rotation des cultures. - Rédiger le rapport synthèse. - Préparer et effectuer une présentation orale avec les autres équipes. 	<p><i>Au retour</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Analyser et trier les écrits et enregistrements des entrevues effectuées. - Sélectionner et colliger les données (propres aux sciences humaines mais également à celles des sciences de la nature) qui se retrouveront sur le site Internet. - Approfondir la recherche documentaire. - Sélectionner les photos et les identifier. - Faire les contacts pour la réalisation (programmation, montage et mise en ligne) du site Internet. - Faire une présentation publique de l'expérience où s'inscrit l'acquisition de différents savoirs (connaissances empiriques, savoir-faire et savoir-être).



EN SCIENCES HUMAINES

En parallèle, Amarres et Voilures s'associe aussi au programme Sciences humaines, dont les étudiants ont pour projet de monter un site Internet qui permettrait de créer une banque de données constituée de recherches touchant différentes problématiques en lien avec la réalité propre à la communauté d'accueil de Coopesilencio. Les premiers étudiants de ce programme réalisent leur activité synthèse sur ce sujet en 2008-2009.

Qu'elle intègre ou non une dimension internationale, l'activité synthèse en Sciences humaines amène l'étudiant à *démontrer l'intégration personnelle d'apprentissages du programme* (MELS, 2001, p. 61) tant sur le plan méthodologique (techniques d'enquête) que sur celui du développement d'attitudes génératrices de savoir (l'ouverture sur le monde). Habituellement, on retrouve comme projet intégrateur une mise en commun des acquis qui, bien souvent, se manifeste sous forme d'une production écrite s'inscrivant dans un contexte collectif plus large : création d'une revue à tirage unique, ajout d'articles à l'encyclopédie collaborative virtuelle *Wikipedia*, etc.

À ce jour, six étudiants de Sciences humaines ont participé à un stage au Costa Rica qui constitue l'épreuve synthèse de programme (ESP). On a remarqué que, dans ce contexte, l'intégration personnelle d'apprentissages propres au programme est largement facilitée. En effet, l'aspect « nouveauté » que les jeunes stagiaires constatent à plusieurs égards leur offre l'occasion de faire des comparaisons, d'établir des parallèles entre les types d'organisations existantes, leur mode de vie, leurs valeurs et, ainsi, de poser un regard critique sur leur propre existence nord-américaine. La réalisation d'un tel projet n'a été possible que grâce à une vaste campagne de financement qui a permis entre autres aux étudiants du profil Sciences humaines et gestion de mettre en œuvre des stratégies en lien avec les enseignements reçus, comme la recherche de commanditaires, la gestion financière des activités, etc. Parallèlement à ces nombreuses démarches financières des étudiants, des thèmes ont été sélectionnés, par exemple le rôle de la femme costaricienne et l'alimentation au quotidien, thèmes pour lesquels les étudiants avaient à réaliser des entretiens avec des gens de la communauté. Une fois de retour, les étudiants se sont répartis les tâches que l'on retrouve dans le tableau 1 afin d'en arriver à l'élaboration d'un site Internet. Finalement, c'est dans le cadre du cours porteur de l'ESP, *Démarche d'intégration des acquis en sciences humaines*, que les stagiaires ont eu à rendre compte devant la communauté collégiale (direction, professeurs, mais aussi parents et amis) de leur démarche et donc des ponts qu'ils ont fait entre les savoirs (connaissance,

savoir-faire, savoir être) acquis là-bas et ceux qui s'inscrivent au cœur du programme Sciences humaines, le tout par le truchement de la présentation de leur site Internet².

EN CONCLUSION

En somme, il est évident que ces projets se font au cas par cas, en réponse à une nécessité d'innovation pédagogique couplée à une ouverture sur le monde, intégrée directement dans les apprentissages que réalisent nos étudiants. D'autres formules sont possibles afin de susciter des projets de nature différente, que ce soit dans notre communauté costaricienne ou ailleurs. Ainsi, en Sciences de la nature, il serait possible de procéder autrement, en documentant un sujet sur place et en faisant le suivi de l'expérimentation en laboratoire, au retour. L'idée de base reste cependant d'être utile, autant que faire se peut, à notre communauté d'accueil.

Ces situations d'apprentissage authentiques rejoignent directement les émotions des jeunes et ces derniers se sentent utiles par le travail qu'ils font.

Même dans un petit centre d'études collégiales comme le nôtre, nous avons comme soucis de maintenir le plus haut standard de qualité qui soit et de profiter au maximum des occasions qui nous sont offertes. En Sciences de la nature, le comité d'évaluation de l'ESP, formé de représentants de toutes les disciplines générales et spécifiques du programme, a d'ailleurs trouvé le concept des travaux à dimension internationale très intéressant et il a jugé les productions qui en sont issues équivalentes aux projets habituels sur le plan pédagogique.

Les étudiants apprécient ces liens avec leur programme d'études. D'ailleurs, les partenaires financiers comme l'Office Québec-Amériques pour la jeunesse demandent de plus en plus que les projets fassent la démonstration d'un ajout dans les études du jeune ou dans son projet de carrière. Les étudiants sont aussi très heureux de l'avance qu'ils prennent au Costa Rica dans le déroulement de leur ASP, comparativement aux autres équipes n'ayant pas profité de cette approche. De plus, ils développent plusieurs valeurs coopératives et entrepreneuriales qui ne pourront que leur être bénéfiques dans la poursuite de leurs études et lors de leur véritable entrée sur le marché du travail, croyons-nous. Parmi ces valeurs, mentionnons notamment l'entraide, la solidarité, l'autonomie ainsi que le sens de l'organisation, de l'effort et des responsabilités. Ces étudiants s'attaquent également à des problèmes de la vraie

² [web.cgaspesie.qc.ca/stages_costa_rica/]



vie. Ces situations d'apprentissage authentiques rejoignent directement les émotions des jeunes et ces derniers se sentent utiles par le travail qu'ils font.

L'implication des enseignants des programmes est nécessaire pour permettre ces projets et il est clair que le contexte du CECI favorise de tels liens, puisque nous avons des départements multidisciplinaires constitués sur la base des programmes. Ainsi, les enseignants de la plupart des matières spécifiques d'un programme se retrouvent d'emblée autour de la même table départementale.

Au Costa Rica, les responsables de Coopesilencio et des jardins changent régulièrement. Le travail de communication permettant d'arrimer les objectifs de la communauté d'accueil au travail que peuvent y réaliser nos étudiants est donc omniprésent. À cet égard, nous avons réussi à obtenir des fonds afin qu'un représentant de la communauté vienne nous visiter aux Îles à l'été 2009. Cette activité avait pour but de renforcer nos liens par une meilleure compréhension de nos communautés respectives. Le stage réalisé par les étudiants lors de la session de l'hiver 2009-2010 a également permis la participation d'une deuxième unité de notre cégep, le Centre d'études collégiales Baie-des-Chaleurs, par l'intégration de cinq étudiants et d'un enseignant au groupe des Îles.

Ces projets demandent une grande capacité d'adaptation, car de nombreux facteurs externes peuvent venir modifier le plan de travail établi. Par exemple, en 2008, le premier site de compostage a été rasé par une tempête tropicale et l'inondation qui a suivi a retardé le début des travaux du groupe. Un autre groupe a dû fuir temporairement la communauté et ses projets à cause de cas d'une maladie, la dengue, qui s'y trouvaient. Le travail physique ardu dans ces milieux tropicaux chauds et humides, les horaires de travail très matinaux, la nourriture et les conditions de vie fort différentes des nôtres sont quelques-uns des facteurs qui rendent, malgré tout, ce type d'expérience inoubliable et les apprentissages qui y sont réalisés très significatifs et durables pour tous! ●

RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES

CENTRE D'ÉTUDES COLLÉGIALES DES ÎLES-DE-LA-MADELEINE ET CARREFOUR JEUNESSE DES ÎLES, *Amarres et Voilures, un projet de développement pour les jeunes des Îles, leur présence et leur contribution à l'avenir des Îles*, document interne, 27 septembre 2005.

MELS, *Sciences de la nature, Programme d'études préuniversitaires 200.B0*, 1998.

MELS, *Sciences humaines, Programme d'études préuniversitaires 300.A0*, 2001.

DES STAGES STIMULANTS EN ARTS, LETTRES ET MÉDIAS (ALM)

En plus des projets réalisés au Costa Rica, Amarres et Voilures coordonne depuis maintenant trois ans un stage en télévision qui accueille en France les élèves du programme Arts, lettres et médias. Ce stage se déroule dans une web télé française [www.5050.tv] et il permet aux participants de réaliser des reportages sur la vie sociale et culturelle en Normandie, sous la supervision d'un journaliste français. Ce stage est exigeant: les étudiants doivent produire quatre reportages de trois minutes lors de leur séjour estival d'une durée de trois semaines. L'expérience est cependant enrichissante et en lien avec leur domaine de formation. Un enseignant en communication leur propose des rencontres préparatoires avant leur départ, leur permettant ainsi de connaître la région, d'identifier des sujets et de les scénariser dans certaines situations. Là aussi, les résultats sont intéressants, car ils donnent l'occasion à des étudiants attirés par les communications et le journalisme d'ajouter une dimension pratique stimulante à leur formation et de découvrir une région de France.

Les étudiants en ALM participent également, de différentes façons, aux activités au Costa Rica. Les étudiants de ce programme multidisciplinaire en vidéo et en arts ont d'ailleurs été les premiers à susciter la réalisation d'une activité pédagogique collective à Coopesilencio, par la constitution d'une murale artistique sur des cabines touristiques nouvellement construites. Les stagiaires issus de ce même programme ont par ailleurs réalisé au fil des ans plusieurs tournages vidéo et des prises de vues photographiques permettant de réaliser à leur retour des présentations, textes et expositions pour le profit de toute la communauté collégiale. À ces étudiants formés entre autres en reportage documentaire, ces projets au Costa Rica ont donné une expérience concrète en tournage et en réalisation médiatique.

Biologiste de formation et enseignante au CECI depuis plus de vingt-cinq ans, Lucie D'AMOURS a auparavant œuvré comme interprète de la nature et dans divers travaux de terrain aux Îles-de-la-Madeleine. Elle est responsable du programme Sciences de la nature, dont elle a contribué à mettre en place les balises de l'ASP, notamment son volet international.

ldamours@cgaspesie.qc.ca

Isabelle CLICHE est professeure de sociologie au CECI et responsable du cours porteur de l'ASP du programme Sciences humaines.

icliche@cgaspesie.qc.ca

Marie-Élaine GUAY est détentrice d'un baccalauréat spécialisé en études hispaniques de l'Université Laval; elle coordonne les activités d'Amarres et Voilures depuis sa mise sur pied en 2005.

meguay@cgaspesie.qc.ca

Serge ROCHON est depuis cinq ans enseignant en communication au programme ALM du CECI. Il assume la coordination des stages pratiques en télévision des étudiants du programme sur le territoire des Îles et en France. Formé en science politique et en communication, il a œuvré dans le domaine des communications durant près de vingt ans, notamment à titre de journaliste. Ayant développé un intérêt marqué pour la pédagogie, il occupe depuis septembre la fonction de conseiller pédagogique à temps partiel au sein de son collègue.

srochon@cgaspesie.qc.ca